

Conlift1 LS

Telepítési és üzemeltetési utasítás



Other languages



Conlift1 LS
<http://net.grundfos.com/qr/i/98491876>

be
think
innovate

GRUNDFOS

Conlift1 LS

English (GB)

Installation and operating instructions. 4

Български (BG)

Упътване за монтаж и експлоатация. 11

Čeština (CZ)

Montážní a provozní návod. 18

Deutsch (DE)

Montage- und Betriebsanleitung. 25

Dansk (DK)

Monterings- og driftsinstruktion. 32

Eesti (EE)

Paigaldus- ja kasutusjuhend. 39

Español (ES)

Instrucciones de instalación y funcionamiento 46

Suomi (FI)

Asennus- ja käyttöohjeet. 53

Français (FR)

Notice d'installation et de fonctionnement. 60

Ελληνικά (GR)

Οδηγίες εγκατάστασης και λειτουργίας. 67

Hrvatski (HR)

Montažne i pogonske upute 74

Magyar (HU)

Telepítési és üzemeltetési utasítás. 81

Italiano (IT)

Istruzioni di installazione e funzionamento 88

Lietuviškai (LT)

Įrengimo ir naudojimo instrukcija 95

Latviešu (LV)

Uzstādīšanas un ekspluatācijas instrukcija. 102

Nederlands (NL)

Installatie- en bedieningsinstructies 109

Polski (PL)

Instrukcja montażu i eksploatacji 116

Português (PT)

Instruções de instalação e funcionamento 123

Română (RO)

Instrucțiuni de instalare și utilizare 130

Srpski (RS)

Uputstvo za instalaciju i rad 137

Русский (RU)

Паспорт, Руководство по монтажу и эксплуатации 144

Svenska (SE)

Monterings- och driftsinstruktion 152

Slovensko (SI)

Navodila za montažo in obratovanje 159

Slovenčina (SK)

Návod na montáž a prevádzku 166

Türkçe (TR)

Montaj ve kullanım kılavuzu 173

Українська (UA)

Інструкції з монтажу та експлуатації 181

中文 (CN)

安装和使用说明书 188

Қазақша (KZ)

Орнату және пайдалану нұсқаулықтары 194

Appendix 201

Magyar (HU) Telepítési és üzemeltetési utasítás

Az eredeti angol változat fordítása

Ez a telepítési és üzemeltetési utasítás a Grundfos Conlift szivattyúkra vonatkozik.

Az 1-4. részekben található meg a termék biztonságos kicsomagolásához, telepítéséhez és elindításához szükséges ismeretek.

Az 5-10. részben fontos információk találhatók a termékre vonatkozóan, valamint a szervizelésről, a hibaelhárításról és a termék elhelyezéséről a hulladékban.

TARTALOMJEGYZÉK

	Oldal
1. A dokumentumban alkalmazott jelölések	81
1.1 Figyelmeztetések halálos vagy személyi sérüléssel járó kockázatok veszélyére	81
1.2 További fontos megjegyzések	82
2. A termék átvétele	82
2.1 A termék szállítása	82
3. A termék telepítése	82
3.1 Gépészeti telepítés	82
3.2 Elektromos telepítés	82
4. A termék beüzemelése	83
4.1 A riasztás ellenőrzése	83
5. Termékismertetés	83
5.1 Termékleírás	83
5.2 Rendeltetésszerű használat	83
5.3 Működési mód	84
5.4 A kondenzátum kezelése	84
5.5 Jelölések és engedélyek	84
5.6 Tartozékok	84
6. Vezérlési funkciók	84
7. A termék szervizelése	85
7.1 Karbantartás	85
7.2 Szerviz	85
7.3 Szennyezett termékek	85
8. Hibakeresés	86
9. Műszaki adatok	87
10. Hulladékkezelés	87



Ezt a készüléket használhatják 8 éves, vagy ennél idősebb gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező személyek, vagy olyanok, akiknek nincs tapasztalatuk és elegendő ismeretük, ha felügyeletet adnak melléjük, vagy ha kioktatták őket a készülék biztonságos használatára és megértették az ezzel járó kockázatokat.

Gyermekek nem játszhatnak ezzel a készülékkel. Tisztítást és felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek.

1. A dokumentumban alkalmazott jelölések

1.1 Figyelmeztetések halálos vagy személyi sérüléssel járó kockázatok veszélyére

VESZÉLY



Olyan veszélyes helyzetet jelöl, amelyet, ha nem előznek meg vagy kerülnek el, halált vagy súlyos személyi sérülést okoz.

FIGYELMEZTETÉS



Olyan veszélyes helyzetet jelöl, amelyet, ha nem előznek meg vagy kerülnek el, halált vagy súlyos személyi sérülést okozhat.

VIGYÁZAT



Olyan veszélyes helyzetet jelöl, amelyet, ha nem előznek meg vagy kerülnek el, kisebb vagy közepesen súlyos személyi sérülést okozhat.

A három veszélyes helyzetet jelölő szimbólumok, VESZÉLY, FIGYELMEZTETÉS és VIGYÁZAT csoportosíthatók az alábbiak szerint:



A telepítés megkezdése előtt olvassa el ezt a dokumentumot. A telepítés és az üzemeltetés feleljen meg a helyi előírásoknak és a bevált gyakorlat elfogadott követelményeinek.

1.2 További fontos megjegyzések



Kék vagy szürke kör, benne fehér grafikus jel jelzi, hogy cselekedni kell a veszély elhárítása vagy elkerülése érdekében.



Egy ferdén áthúzott vörös vagy szürke kör, lehetőleg egy fekete grafikai ábrával, jelzi, hogy egy műveletet nem szabad megtenni vagy félbe kell szakítani.



Ha ezeket az utasításokat nem tartják be, az a berendezés hibás működését vagy sérülését okozhatja.



A munkát megkönnyítő tippek és tanácsok.

2. A termék átvétele

2.1 A termék szállítása

FIGYELMEZTETÉS



Személyi sérülés

Halálos vagy súlyos személyi sérülés
- Szállítás közben maximum két raklap lehet egymásra helyezve.

3. A termék telepítése



A berendezés telepítését csak speciálisan képzett személyek végezhetik, a helyi előírásoknak megfelelően.

Ha még nincs integrálva, akkor minden bemenethez be kell szerelni egy víztelenítő csapot (kibocsátási csapot).

A Conlift berendezést nem kültéri használatra tervezték.

3.1 Gépészeti telepítés

Lásd a Conlift berendezéshez mellékelt, rövid kezelési útmutatót is.

A Conlift telepítésekor ügyeljen az alábbiakra:

- A kondenzátumnak szabadon kell befolynia az átemelő berendezésbe.
- A motor fedelén lévő hűtőbordákat tilos lefedni.
- Az átemelő berendezés legyen könnyen hozzáférhető helyen a karbantartás megkönnyítése érdekében.
- Az átemelő berendezést feltétlenül jól megvilágított és jól szellőző helyre kell telepíteni.

3.2 Elektromos telepítés

VESZÉLY

Áramütés



Halálos vagy súlyos személyi sérülés
- A dugaszolóaljzat védőföldelését (PE) feltétlenül össze kell kötni a termék védőföldelésével. A dugó és a hálózati aljzat védőföldelő (PE) csatlakozó rendszerének azonosnak kell lennie.

VESZÉLY

Áramütés



Halálos vagy súlyos személyi sérülés
- A telepítést egy olyan áram-védőkapcsolóval (FI relé, Érintésvédelmi relé, RCD) kell ellátni, amelynek kioldási árama kevesebb, mint 30 mA.

VESZÉLY

Áramütés



Halálos vagy súlyos személyi sérülés
- A terméket egy olyan külső főkapcsolóval keresztül kell csatlakoztatni, amelynél az érintkezők közötti légrés legalább 3 mm (0,12 hüvelyk), mindegyik pólusnál.



Az elektromos csatlakozásokat csak szakképzett villanszerelő kötheti be.

Az elektromos csatlakoztatásokat a helyi előírásoknak megfelelően kell kivitelezni.

Ellenőrizze, hogy az elektromos hálózat feszültsége és frekvenciája megfelel-e a készülék adattábláján feltüntetett értékeknek.

A készüléket szabad kábelvéggel vagy villásdugóval szállítjuk. A kábel hossza 2 m.



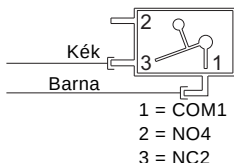
A szabad kábelvégű kábel elektromos csatlakoztatását csak szakképzett villanszerelő végezheti.

3.2.1 Riasztókábel a kondenzátum forrásához vagy a külső hibajelzés felé

A Conlift berendezés el van látva biztonsági túlfolyás kapcsolóval, amelyet a kondenzvíz forrásához vagy külső vészjelzéshez lehet bekötni. A kapcsoló egy szabad kábelvéges riasztókábelhez van csatlakoztatva.

250 VAC vezérlőfeszültségű, 2,5 A-es riasztórendszerek alkalmazhatók.

Szállításkor a riasztókábel a biztonsági túlfolyáskapcsoló COM1 (barna) és NC2 (kék) sorkapcsaira van bekötve. Lásd az 1. ábrát.



TM05 1152 2211

1. ábra Bekötési rajz

A riasztókábelt alkalmazástól függően kétféleképpen lehet bekötni:

- Kapcsolja le a kondenzátum forrását
- A biztonsági túlfolyáskapcsoló beköthető egy Class-II minősítésű alacsony feszültségű áramkörbe.
- Annak érdekében, hogy lehetővé tegye a kondenzátum forrásának lekapcsolását a biztonsági túlfolyáskapcsoló COM1 és NC2 sorkapcsait sorba kell kötni a kondenzátum forrás alacsony feszültségű termosztát áramkörével.
- Külső vészjelző
- A COM1 és az NO4 sorkapcsok felhasználhatók kisfeszültségű riasztó áramkör zárására.
- A riasztás aktiválásához a biztonsági túlfolyáskapcsoló COM1 és NO4 sorkapcsait sorba kell kötni a kisfeszültségű riasztó áramkörrel.

4. A termék beüzemelése



A Conlift telepítése során vegye figyelembe a helyi előírásokat és a bevált gyakorlatokat.

- Ellenőrizze az összes cső és csőcsatlakozás tömítettségét.
- Csatlakoztassa a tápfeszültséget.

4.1 A riasztás ellenőrzése

- A vészjelzés szint elérésének érdekében fogja be a nyomócsövet, vagy zárja el a leválasztószelepet, ha van beépítve, és öntsön vizet a tartályba. A szivattyú az úszókapcsolón keresztül fog elindulni.
- Addig folytassa a víz betöltését a tartályba, amíg a biztonsági túlfolyáskapcsoló be nem kapcsol. Ha nincs külső riasztás csatlakoztatva a Conlift berendezéshez, akkor ezt a funkciót egy multiméterrel lehet ellenőrizni.



A biztonsági túlfolyáskapcsolónak be kell kapcsolnia, mielőtt a víz elkezdene elhagyni a Conliftet.

- Ne töltse tovább a tartályt, és ne szorítsa tovább a nyomócsövet. A vészjelzés megszűnik (a kapcsoló nyit). A szivattyú üzemel tovább. A leállító szint elérésekor a szivattyú leáll.

A riasztás ellenőrzése után csatlakoztassa ismét a tömlőt az átemelő berendezéshez, és engedje a kazánból vagy a légkondicionálóból érkező kondenzátumot ismét befolyjni a tartályba.

5. Termékismertetés

5.1 Termékleírás

A Grundfos Conlift1 LS egy kicsi, kompakt átemelő berendezés beépített visszacsapó szeleppel.

5.2 Rendeltetésszerű használat

A Conlift kondenzátum elszivattyúzására szolgál a következő alkalmazásokban:

- kazánok
- légkondicionáló rendszerek
- hűtő és fagyasztó berendezések
- levegőpárátlanítók
- szárító berendezések.

A Conlift berendezés alkalmas a csatornaszint alatt összegyűjtött, illetve a csatornába természetes lejtéssel nem vezethető vagy nem vízteleníthető épületből a kondenzátum szivattyúzására.

FIGYELMEZTETÉS



Biológiai veszély

Halálos vagy súlyos személyi sérülés
- A terméket csak kondenzátumok szivattyúzására használja!

The Conlift berendezéssel semlegesítést nem igénylő, 2,5 pH értékű, vagy nagyobb kémhatású kondenzátumot lehet szivattyúzni.

A 2,5 pH értéknél alacsonyabb kémhatású kondenzátumokat feltétlenül semlegesíteni kell, mielőtt az elhagyja a Conlift berendezést.

Az alábbi tüzelőanyagokkal fűtött kazánok általában 2,5 pH érték alatti kondenzátumot bocsátanak ki:

- gáz
- cseppfolyós gáz
- alacsony kéntartalmú fűtőolaj a DIN 51603-1 szabványnak megfelelően.

A Conlift műszaki adataitól függetlenül a helyi szabályozás előírhatja semlegesítő berendezés telepítését, még 2,5 pH, ill. magasabb kémhatás esetén is.

5.3 Működési mód

A Conlift óránkénti indítási száma nem lehet több mint 60 indítás.

S3 (szakaszos üzem): 30 % a DIN EN 0530 T1 szabvány szerint. Ez azt jelenti, hogy a rendszer 18 másodpercig üzemel, majd 42 másodpercig áll.

5.4 A kondenzátum kezelése



Ha a Conlifthez egy nyomáscsökkentő szelepet kell csatlakoztatni, akkor vegye figyelembe a kazán gyártójának utasításait.



Kazánrendszerek hőcserélőinek és égőinek tisztításakor ügyeljen arra, hogy a kondenzálóegységbe sav vagy tisztítási maradványok ne juthassanak be.

A kondenzációs kazánok kondenzátuma nagyon agresszív, és megtámadhatja az épületek szennyvízrendszerének anyagait.

A szennyvízcsatorna-rendszer védelme érdekében javasoljuk, hogy használjon semlegesítő egységet. A semlegesítő egység a Conlift2 pH+ része, és tartozékként kapható a Conlift1 és Conlift2 készülékekhez is. Lásd a [9. Műszaki adatok](#) című részt.

A kazánok kondenzátumainak kifolyására vonatkozó helyi előírásokat be kell tartani.

5.5 Jelölések és engedélyek

Jelölés



Jóváhagyások



5.6 Tartozékok

A helyi Grundfos kereskedőknél a következő tartozékok kaphatók.

Tartozék / pótalkatrész	Leírás	Cikkszám
pH+ Box	Komplett semlegesítő készlet, mely tartalmaz kiegészítő szerelvényeket, semlegesítő granulátumot és pH indikátort.	97936176
Hosszabbító tömlő	6 méter PVC tömlő 10 mm belső átmérővel és egy darab tömlőcsatlakozóval.	97936177
Granulátum újratöltő csomag	Granulátum, 4 x 1,4 kg.	97936178
Riasztási NYÁK Conlift	A nyomtatott áramkör (PCB) lehetővé teszi a szivattyú indítását riasztási szint esetén, vagy hangjelzést adva leállítja a kazánt.	97936209

6. Vezérlési funkciók

A kondenzátum egy tömlőn keresztül természetes eséssel folyik be a tartályba. Lásd a [7. A termék szervizelése](#) című részt.

A tartály automatikus, úszókapcsolós szintvezérléssel van ellátva. Egy, az úszókapcsolón belül elhelyezett, mikrokapcsoló indítja a szivattyút, amint a folyadék szintje eléri az indítási szintet, majd leállítja azt, amint a folyadékszint a leállító szint alá esik. A kondenzátum a nyomóoldali tömlőn keresztül távozik a csatornába.

A Conlift biztonsági túlfolyás kapcsolóval és egy 1,7 méter hosszú elektromos kábellel is fel van szerelve. A túlfolyáskapcsolót be lehet kötni a kazán vezérlésébe úgy, hogy túlfolyás esetén a hibajel leállítsa a kazánt.

A Conlift el van látva egy hőkapcsolóval, ami túlterhelés esetén leállítja a motort. A motor visszahűlése után a szivattyú automatikusan újraindul.

7. A termék szervizelése

Mindig eredeti Grundfos alkatrészeket használjon a biztonságos és megbízható működés érdekében.

FIGYELMEZTETÉS

Áramütés



Halálos vagy súlyos személyi sérülés

- Mielőtt bármilyen munkába kezd a terméken, győződjön meg arról, hogy a szivattyút az elektromos hálózatról lekapcsolták és nem kapcsolható vissza véletlenül.



A berendezés karbantartását csak speciálisan képzett személyek végezhetik, a helyi előírásoknak megfelelően.

7.1 Karbantartás



Ha megsérült a tápkábel, akkor azt a gyártónak, a gyártó szervizpartnerének vagy egy hasonló képzettségű személynek kell kicserélnie.

A Conlift nem igényel különleges karbantartást, de ajánlott évente egyszer ellenőrizni a működést és a csőcsatlakozásokat, valamint ellenőrizni és kitisztítani a gyűjtőtartályt, ha szükséges.

7.2 Szerviz

A Conlift kialakításának köszönhetően a javítás üzemzavar vagy beragadt szivattyú esetén is könnyen elvégezhető.



Az elektromos csatlakozásokat csak szakképzett villanyszerelő kötheti be.

FIGYELMEZTETÉS

Áramütés



Halálos vagy súlyos személyi sérülés

- Mielőtt bármilyen munkába kezd a terméken, győződjön meg arról, hogy a szivattyút az elektromos hálózatról lekapcsolták és nem kapcsolható vissza véletlenül.

7.2.1 Conlift

Lásd az illusztrációt a [201.](#) oldalon.

Végezze el a következő ellenőrzéseket és tisztítsa ki a gyűjtőtartályt, ha szükséges:

1. Kapcsolja le a tápfeszültséget.
2. Zárja el a kazánból vagy más berendezésből érkező kondenzátum áramlását, vagy szüntesse meg a kondenzátum hozzáfolyását a Conlift berendezéshez.
3. Ellenőrizze, hogy nincs-e a tömlőn kémiai vagy mechanikai sérülés.
4. A szuronyzárás csatlakozó elfordításával szerelje le a nyomóoldali tömlőt és ellenőrizze az O-gyűrűt. A kondenzátum nem folyik ki a csőből a beépített visszacsapószelep miatt.
5. Ha a kondenzátum mégis kifolyik a csőből, akkor ellenőrizze és tisztítsa meg a visszacsapó szelepet.
6. Nyomja meg az oldalsó reteszeket és emelje ki a motortartót. Helyezze álló helyzetbe.
7. Folyó vízzel távolítsa el a lerakódásokat, szennyeződéseket, algákat és lepedékeket.

7.3 Szennyezett termékek

Ha egy Conlift berendezést egészségre ártalmas vagy mérgező folyadék szállítására használtak, akkor az szennyezettnek minősül.

VIGYÁZAT

Biológiai veszély



Könnyű, vagy közepesen súlyos személyi sérülés

- Öblítse át alaposan a terméket tiszta vízzel, majd szét szerelés után öblítse le az alkatrészeket.

A termék szennyezettnek minősül, ha olyan folyadék szállítására használták, amely egészségre ártalmas vagy mérgező.

Ha felkéri a Grundfos a termék szervizelésére, akkor előzőleg tájékoztassa a Grundfos a folyadékra vonatkozó részletekről, mielőtt visszaküldi a terméket szervizelésre. Ellenkező esetben a Grundfos visszautasíthatja a termék szervizelését.

Minden szervizelés iránti kérésnek tartalmaznia kell a folyadékra vonatkozó részletes adatokat.

Tisztítsa meg a terméket a lehető legalaposabban, mielőtt visszaküldi.

A termék visszaszállításának költségei a vásárlót terhelik.

8. Hibakeresés

FIGYELMEZTETÉS

Áramütés

Halálos vagy súlyos személyi sérülés

- Mielőtt bármilyen munkába kezd a terméken, győződjön meg arról, hogy a szivattyút az elektromos hálózatról lekapcsolták és nem kapcsolható vissza véletlenül.



Hiba	Ok	Elhárítás
1. A szivattyú nem működik.	a) Nincs elektromos táplálás.	Csatlakoztassa a tápfeszültséget.
	b) A biztosíték kiégett.	Cserélje ki a biztosítót (1 A-es, lassú kioldású biztosító).
	c) A tápkábel megsérült.	Javítsa meg vagy cserélje ki a kábelt. Ezt kizárólag a Grundfos vagy az általa erre feljogosított szervizműhely végezheti.
	d) A hővédelem lekapcsolt: – A motor hűtése nem megfelelő. – Lerakódások a szivattyúban.	Tisztítsa meg a motorfedél hűtőnyílásait. Tisztítsa meg a járókereket, a szivattyúházat és a teljes átemelő berendezést.
2. Az átemelő gyengén vagy egyáltalán nem működik.	a) A nyomóoldali tömlő megszorult vagy megtört.	Egyenesítse ki a tömlőt, vagy cserélje ki. A tömlő hajlítási sugarának legalább 60 mm-nek kell lennie.
	b) A visszacsapó szelep nem nyit ki.	Szerelje le a nyomócsonkot és tisztítsa meg a visszacsapó szelepet.
	c) A motor ventilátora nem forog szabadon.	Tisztítsa meg a szivattyúházat és a járókereket.
3. Gyakori indítás/megállás.	a) A visszacsapó szelep nem zár le.	Szerelje le a nyomócsonkot és tisztítsa meg a visszacsapó szelepet.
	b) A befolyó kondenzátum mennyisége túl nagy.	Győződjön meg róla, hogy a beömlő mennyiség megfelelő.
4. Hiba.	a) A kondenzátumot a szivattyú nem távolítja el a tartályból.	Lásd az 1. és a 2. pontot.

9. Műszaki adatok

Tápfeszültség

1 x 230 VAC - 6 %/+ 6 %, 50 Hz, PE.

Lásd az adattáblát.

Felvett teljesítmény

P₁ = 70 W.

Áramfelvétel

I = 0,65 A.

Hibajel bekötés

A külső hibajelzés a biztonsági túlfolyáskapcsolóhoz csatlakoztatható.

A kábel képes elviselni 250 VAC vezérlőfeszültséget, és 2,5 A áramot.

Kábelhosszok

Tápkábel: 2,0 méter.

Riasztókábel: 1,7 méter.

Tárolási hőmérséklet

Száraz, zárt helyiségben tárolva:

- Üres tartály: -10 ... +50 °C.
- Tartály kondenzátummal: 0 °C felett (fagymentes helyen).

Környezeti hőmérséklet

Működés közben: 5-35 °C.

Folyadék hőmérséklet

Átlagos hőmérséklet: 50 °C.

Maximális szállítómagasság

5,5 méter.

Maximális térfogatáram

600 l/h.

A kondenzátum pH értéke

2,5 vagy nagyobb.

A kondenzátum sűrűsége

Maximum 1000 kg/m³.

Motorvédelem

- Termikus túlterheléskapcsoló: 120 °C.
- Szigetelési osztály: F.

Védettségi besorolás

IP20.

Tömeg

2,0 kg.

Térfogat

- Tartály térfogat: 2,65 liter.
- Hasznos térfogat: 0,9 liter.
- Riasztási állapot: 2,1 liter.
- Üzemi körülmények: 1,7 liter.

Méretek

A méretezett rajzokat lásd a [202.](#) oldalon.

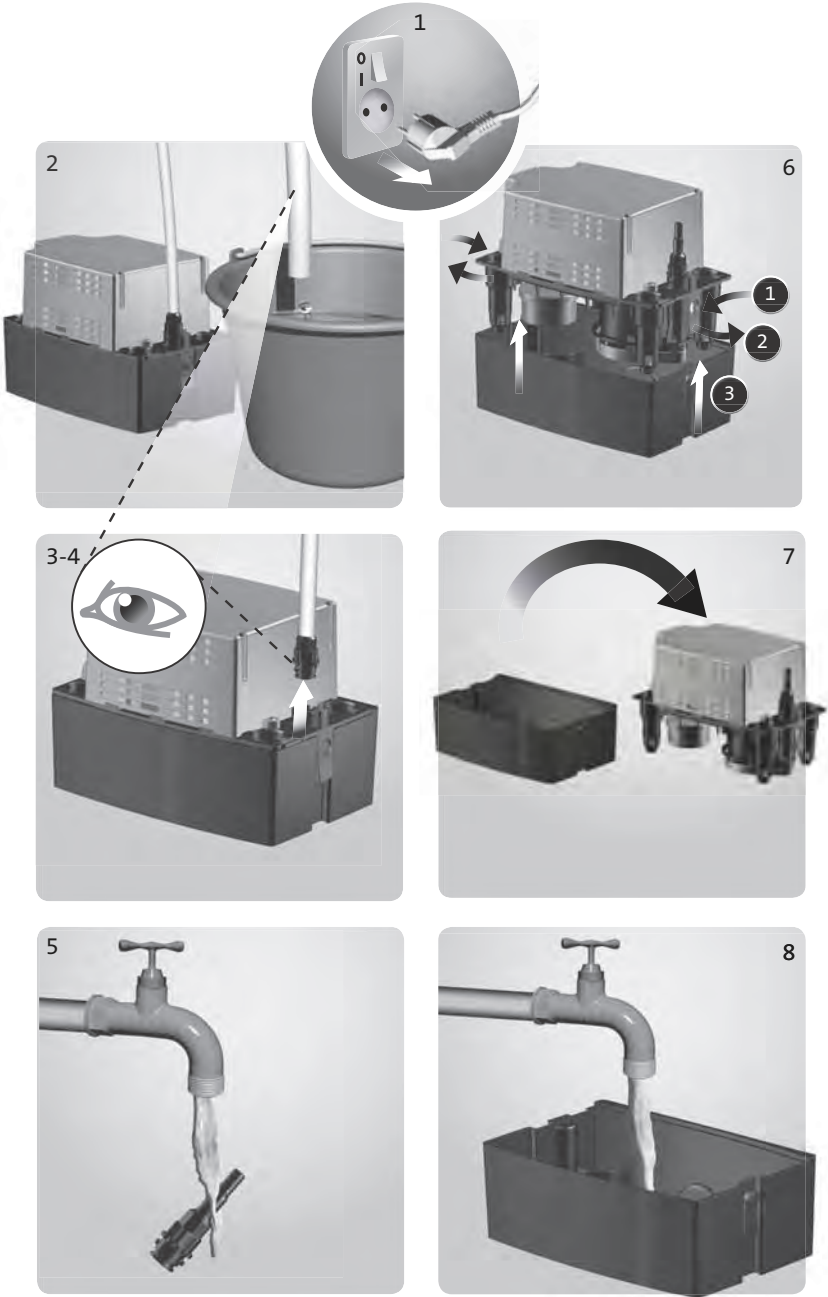
10. Hulladékkezelés

A termék vagy annak részeire vonatkozó hulladékkezelés a környezetvédelmi szempontok betartásával történjen:

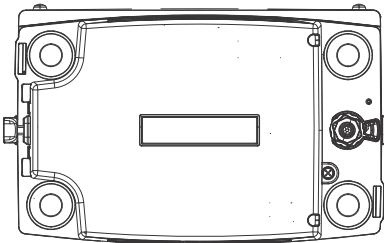
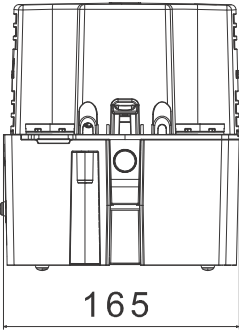
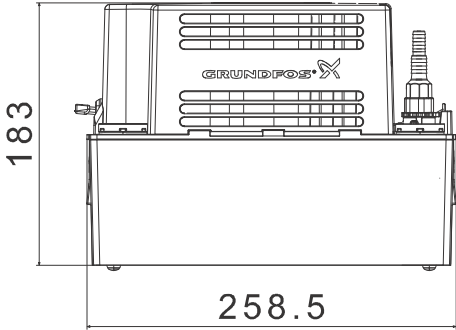
1. Vegyük igénybe a helyi hulladékgyűjtő vállalat szolgáltatását.
2. Ha ez nem lehetséges, konzultáljon a legközelebbi Grundfos vállalattal vagy szervizzel.



Az áthúzott kuka jel egy terméken azt jelenti, hogy ezt a háztartási hulladéktól elválasztva, külön kell kezelni. Amikor egy ilyen jellel ellátott termék életciklusának végéhez ér, vigye azt a helyi hulladékkezelő intézmény által kijelölt gyűjtőhelyre. Az ilyen termékek elkülönített gyűjtése és újrahasznosítása segít megővni a környezetet és az emberek egészségét.



Dimensions, Conlift1 LS



TN05 1227 2411

Argentina

Bombas GRUNDFOS de Argentina S.A.
Ruta Panamericana km. 37.500 Centro
Industrial Garin
1619 Garin Pcia. de B.A.
Phone: +54-3327 414 444
Telefax: +54-3327 45 3190

Australia

GRUNDFOS Pumps Pty. Ltd.
P.O. Box 2040
Regency Park
South Australia 5942
Phone: +61-8-8461-4611
Telefax: +61-8-8340 0155

Austria

GRUNDFOS Pumpen Vertrieb
Ges.m.b.H.
Grundfosstraße 2
A-5082 Grödig/Salzburg
Tel.: +43-6246-883-0
Telefax: +43-6246-883-30

Belgium

N.V. GRUNDFOS Bellux S.A.
Boomsesteenweg 81-83
B-2630 Aartselaar
Tél.: +32-3-870 7300
Télécopie: +32-3-870 7301

Belarus

Представительство ГРУНДФОС в
Минске
220125, Минск
ул. Шафарнянская, 11, оф. 56, БЦ
«Порт»
Тел.: +7 (375 17) 286 39 72/73
Факс: +7 (375 17) 286 39 71
E-mail: minsk@grundfos.com

Bosnia and Herzegovina

GRUNDFOS Sarajevo
Zmaja od Bosne 7-7A,
BH-71000 Sarajevo
Phone: +387 33 592 480
Telefax: +387 33 590 465
www.ba.grundfos.com
e-mail: grundfos@bih.net.ba

Brazil

BOMBAS GRUNDFOS DO BRASIL
Av. Humberto de Alencar Castelo
Branco, 630
CEP 09850 - 300
São Bernardo do Campo - SP
Phone: +55-11 4393 5533
Telefax: +55-11 4343 5015

Bulgaria

Grundfos Bulgaria EOOD
Slatina District
Iztochna Tangenta street no. 100
BG - 1592 Sofia
Tel. +359 2 49 22 200
Fax. +359 2 49 22 201
email: bulgaria@grundfos.bg

Canada

GRUNDFOS Canada Inc.
2941 Brighton Road
Oakville, Ontario
L6H 6C9
Phone: +1-905 829 9533
Telefax: +1-905 829 9512

China

GRUNDFOS Pumps (Shanghai) Co. Ltd.
10F The Hub, No. 33 Suhong Road
Minhang District
Shanghai 201106
PRC
Phone: +86 21 612 252 22
Telefax: +86 21 612 253 33

COLOMBIA

GRUNDFOS Colombia S.A.S.
Km 1.5 vía Siberia-Cota Conj. Potrero
Chico,
Parque Empresarial Arcos de Cota Bod.
1A.
Cota, Cundinamarca
Phone: +57(1)-2913444
Telefax: +57(1)-8764586

Croatia

GRUNDFOS CROATIA d.o.o.
Buzinski prilaz 38, Buzin
HR-10010 Zagreb
Phone: +385 1 6595 400
Telefax: +385 1 6595 499
www.hr.grundfos.com

**GRUNDFOS Sales Czechia and
Slovakia s.r.o.**

Čajkovského 21
779 00 Olomouc
Phone: +420-585-716 111

Denmark

GRUNDFOS DK A/S
Martin Bachs Vej 3
DK-8850 Bjerringbro
Tlf.: +45-87 50 50 50
Telefax: +45-87 50 51 51
E-mail: info_GDK@grundfos.com
www.grundfos.com/DK

Estonia

GRUNDFOS Pumps Eesti OÜ
Peterburi tee 92G
11415 Tallinn
Tel: + 372 606 1690
Fax: + 372 606 1691

Finland

OY GRUNDFOS Pumput AB
Trukkikuja 1
FI-01360 Vantaa
Phone: +358-(0) 207 889 500

France

Pompes GRUNDFOS Distribution S.A.
Parc d'Activités de Chesnes
57, rue de Malacombe
F-38290 St. Quentin Fallavier (Lyon)
Tél.: +33-4 74 82 15 15
Télécopie: +33-4 74 94 10 51

Germany

GRUNDFOS GMBH
Schlüterstr. 33
40699 Erkrath
Tel.: +49-(0) 211 929 69-0
Telefax: +49-(0) 211 929 69-3799
e-mail: infoservice@grundfos.de
Service in Deutschland:
e-mail: kundendienst@grundfos.de

Greece

GRUNDFOS Hellas A.E.B.E.
20th km. Athinon-Markopoulou Av.
P.O. Box 71
GR-19002 Peania
Phone: +0030-210-66 83 400
Telefax: +0030-210-66 46 273

Hong Kong

GRUNDFOS Pumps (Hong Kong) Ltd.
Unit 1, Ground floor
Siu Wai Industrial Centre
29-33 Wing Hong Street &
68 King Lam Street, Cheung Sha Wan
Kowloon
Phone: +852-27861706 / 27861741
Telefax: +852-27858664

Hungary

GRUNDFOS Hungária Kft.
Tópark u. 8
H-2045 Törökbálint,
Phone: +36-23 511 110
Telefax: +36-23 511 111

India

GRUNDFOS Pumps India Private
Limited
118 Old Mahabalipuram Road
Thoraiakkam
Chennai 600 096
Phone: +91-44 2496 6800

Indonesia

PT. GRUNDFOS POMPA
Graha Intirub Lt. 2 & 3
Jln. Cililitan Besar No.454. Makasar,
Jakarta Timur
ID-Jakarta 13650
Phone: +62 21-469-51900
Telefax: +62 21-460 6910 / 460 6901

Ireland

GRUNDFOS (Ireland) Ltd.
Unit A, Merrywell Business Park
Ballymount Road Lower
Dublin 12
Phone: +353-1-4089 800
Telefax: +353-1-4089 830

Italy

GRUNDFOS Pompe Italia S.r.l.
Via Gran Sasso 4
I-20060 Truccazzano (Milano)
Tel.: +39-02-95838112
Telefax: +39-02-95309290 / 95838461

Japan

GRUNDFOS Pumps K.K.
1-2-3, Shin-Miyakoda, Kita-ku,
Hamamatsu
431-2103 Japan
Phone: +81 53 428 4760
Telefax: +81 53 428 5005

Korea

GRUNDFOS Pumps Korea Ltd.
6th Floor, Aju Building 679-5
Yeoksam-dong, Kangnam-ku, 135-916
Seoul, Korea
Phone: +82-2-5317 600
Telefax: +82-2-5633 725

Latvia

SIA GRUNDFOS Pumps Latvia
Deglava biznesa centrs
Augusta Deglava ielā 60, LV-1035, Rīga,
Tālr.: + 371 714 9640, 7 149 641
Fakss: + 371 914 9646

Lithuania

GRUNDFOS Pumps UAB
Smolensko g. 6
LT-03201 Vilnius
Tel: + 370 52 395 430
Fax: + 370 52 395 431

Malaysia

GRUNDFOS Pumps Sdn. Bhd.
7 Jalan Peguam U1/25
Glenmarie Industrial Park
40150 Shah Alam
Selangor
Phone: +60-3-5569 2922
Telefax: +60-3-5569 2866

Mexico

Bombas GRUNDFOS de México S.A. de C.V.
Boulevard TLC No. 15
Parque Industrial Stiva Aeropuerto
Apodaca, N.L. 66600
Phone: +52-81-8144 4000
Telefax: +52-81-8144 4010

Netherlands

GRUNDFOS Netherlands
Veluwezoom 35
1326 AE Almere
Postbus 22015
1302 CA ALMERE
Tel.: +31-88-478 6336
Telefax: +31-88-478 6332
E-mail: info_gnl@grundfos.com

New Zealand

GRUNDFOS Pumps NZ Ltd.
17 Beatrice Tinsley Crescent
North Harbour Industrial Estate
Albany, Auckland
Phone: +64-9-415 3240
Telefax: +64-9-415 3250

Norway

GRUNDFOS Pumper A/S
Strømsveien 344
Postboks 235, Leirdal
N-1011 Oslo
Tlf.: +47-22 90 47 00
Telefax: +47-22 32 21 50

Poland

GRUNDFOS Pompy Sp. z o.o.
ul. Klonowa 23
Baranowo k. Poznania
PL-62-081 Przeczmyrowo
Tel: (+48-61) 650 13 00
Fax: (+48-61) 650 13 50

Portugal

Bombas GRUNDFOS Portugal, S.A.
Rua Calvet de Magalhães, 241
Apartado 1079
P-2770-153 Paço de Arcos
Tel.: +351-21-440 76 00
Telefax: +351-21-440 76 90

Romania

GRUNDFOS Pompe România SRL
Bd. Biruintei, nr 103
Pantelimon county Ilfov
Phone: +40 21 200 4100
Telefax: +40 21 200 4101
E-mail: romanian@grundfos.ro

Russia

ООО Грундфос Россия
ул. Школьная, 39-41
Москва, RU-109544, Russia
Тел. (+7) 495 564-88-00 (495)
737-30-00
Факс (+7) 495 564 8811
E-mail grundfos.moscow@grundfos.com

Serbia

Grundfos Srbija d.o.o.
Omladinskih brigada 90b
11070 Novi Beograd
Phone: +381 11 2258 740
Telefax: +381 11 2281 769
www.rs.grundfos.com

Singapore

GRUNDFOS (Singapore) Pte. Ltd.
25 Jalan Tukang
Singapore 619264
Phone: +65-6681 9688
Telefax: +65-6681 9689

Slovakia

GRUNDFOS s.r.o.
Prievozská 4D
821 09 BRATISLAVA
Phona: +421 2 5020 1426
sk.grundfos.com

Slovenia

GRUNDFOS LJUBLJANA, d.o.o.
Leskovaška 9e, 1122 Ljubljana
Phone: +386 (0) 1 568 06 10
Telefax: +386 (0) 1 568 06 19
E-mail: tehnika-si@grundfos.com

South Africa

Grundfos (PTY) Ltd.
16 Lascelles Drive, Meadowbrook Estate
1609 Germiston, Johannesburg
Tel.: (+27) 10 248 6000
Fax: (+27) 10 248 6002
E-mail: lgradidge@grundfos.com

Spain

Bombas GRUNDFOS España S.A.
Camino de la Fuentecilla, s/n
E-28110 Algete (Madrid)
Tel.: +34-91-848 8800
Telefax: +34-91-628 0465

Sweden

GRUNDFOS AB
Box 333 (Lunnagårdsgatan 6)
431 24 Mölndal
Tel.: +46 31 332 23 000
Telefax: +46 31 331 94 60

Switzerland

GRUNDFOS Pumpen AG
Bruggacherstrasse 10
CH-8117 Fällanden/ZH
Tel.: +41-44-806 8111
Telefax: +41-44-806 8115

Taiwan

GRUNDFOS Pumps (Taiwan) Ltd.
7 Floor, 219 Min-Chuan Road
Taichung, Taiwan, R.O.C.
Phone: +886-4-2305 0868
Telefax: +886-4-2305 0878

Thailand

GRUNDFOS (Thailand) Ltd.
92 Chaloe Phrakiat Rama 9 Road,
Dokmai, Pravej, Bangkok 10250
Phone: +66-2-725 8999
Telefax: +66-2-725 8998

Turkey

GRUNDFOS POMPA San. ve Tic. Ltd. Sti.
Gebze Organize Sanayi Bölgesi
İhsan dede Caddesi,
2. yol 200. Sokak No. 204
41490 Gebze/ Kocaeli
Phone: +90 - 262-679 7979
Telefax: +90 - 262-679 7905
E-mail: satis@grundfos.com

Ukraine

Бізнес Центр Європа
Столичне шосе, 103
м. Київ, 03131, Україна
Телефон: (+38 044) 237 04 00
Факс.: (+38 044) 237 04 01
E-mail: ukraine@grundfos.com

United Arab Emirates

GRUNDFOS Gulf Distribution
P.O. Box 16768
Jebel Ali Free Zone
Dubai
Phone: +971 4 8815 166
Telefax: +971 4 8815 136

United Kingdom

GRUNDFOS Pumps Ltd.
Grovebury Road
Leighton Buzzard/Beds. LU7 4TL
Phone: +44-1525-850000
Telefax: +44-1525-850011

U.S.A.

GRUNDFOS Pumps Corporation
9300 Loiret Blvd.
Lenexa, Kansas 66219
Phone: +1-913-227-3400
Telefax: +1-913-227-3500

Uzbekistan

Grundfos Tashkent, Uzbekistan The Representative Office of Grundfos Kazakhstan in Uzbekistan
38a, Oybek street, Tashkent
Телефон: (+998) 71 150 3290 / 71 150 3291
Факс: (+998) 71 150 3292

Addresses Revised 15.01.2019

98491876 0123
ECM: 1358893

Trademarks displayed in this material, including but not limited to Grundfos, the Grundfos logo and 'be think innovate' are registered trademarks owned by The Grundfos Group. All rights reserved.
© 2019 Grundfos Holding A/S, all rights reserved.